

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (\*)

6 JUIN 1997

### PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code des droits de  
succession en vue d'étendre  
aux immeubles non bâtis affectés  
à la production forestière  
le principe de la dation  
en paiement**

(Déposée par M. Philippe Dallons)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi se réfère à la proposition de loi organisant certaines mesures fiscales en faveur de la gestion durable des forêts que j'ai déposée le 6 mars 1997 (Doc. Chambre, 950/1 - 96/97), qui comprenait deux parties s'interpénétrant, la première portant sur la réduction des droits de succession, la seconde portant sur l'extension du principe de la dation en paiement de droits de succession aux immeubles non bâtis affectés à la production forestière. Il ressort de l'examen de cette proposition en commission des Finances et du Budget qu'il n'était pas judicieux de mêler les deux parties dans une même proposition, raison pour laquelle j'ai décidé de les scinder.

Cette proposition reprend donc exclusivement le principe de la dation en paiement étendu aux immeubles non bâtis affectés à la production forestière. Elle modifie le Code des droits de succession qui ne prévoit pas aujourd'hui, que le débiteur des droits puisse les acquitter par la remise à l'Etat de biens si ce n'est

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (\*)

6 JUNI 1997

### WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek  
der successierechten met het oog op  
de uitbreiding van de  
inbetalingsgeving tot ongebouwde  
onroerende goederen die bestemd  
zijn voor de bosbouw**

(Ingediend door de heer Philippe Dallons)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel knoopt aan bij het wetsvoorstel tot invoering van bepaalde fiscale maatregelen ten voordele van het duurzame bosbeheer, dat ik op 6 maart 1997 heb ingediend (Stuk Kamer, nr 950/1-96/97). Dat voorstel omvatte twee, elkaar wederzijds beïnvloedende delen: het eerste deel had betrekking op de vermindering van de successierechten, het tweede breidde het beginsel van de inbetalingsgeving van successierechten uit tot ongebouwde onroerende goederen die bestemd zijn voor de bosbouw. Uit de besprekking van dat voorstel in de commissie voor de Financiën en de Begroting is gebleken dat het niet aangewezen was de twee delen in eenzelfde voorstel samen te voegen. Om die reden heb ik besloten ze van elkaar los te koppelen.

Dit voorstel neemt dus uitsluitend het beginsel over van de inbetalingsgeving, dat wordt uitgebreid tot ongebouwde onroerende goederen die bestemd zijn voor de bosbouw. Het voorstel wijzigt het Wetboek der successierechten. Dat bepaalt namelijk dat wie successierechten verschuldigd is, die kan vereffenen

(\*) Troisième session de la 49<sup>ème</sup> législature

(\*) Derde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

en matière d'oeuvres d'art reconnues comme ayant une renommée internationale. Le principe de la dation en paiement devrait être encouragé dans l'intérêt de l'Etat et des redevables. Cette proposition de loi l'adopte pour les immeubles non bâties affectés à la production forestière et soumis à une gestion durable dont les règles sont édictées par les Régions.

Ce principe adopté, le législateur permet aux redevables qui ne disposent pas de liquidités suffisantes pour acquitter les droits de succession de ne pas être obligés de recourir soit à la vente forcée accentuant le morcellement de la forêt, soit aux coupes abusives pouvant anéantir d'un coup de hache le travail de plusieurs années de bonne gestion d'un patrimoine forestier.

La présente proposition laisse aux Régions le soin de décider des contraintes nécessaires à son application puisque la politique de gestion forestière est une compétence qui appartient exclusivement aux Régions.

Pour ce faire, une commission technique est installée dans chaque Région par son gouvernement respectif, cette commission évaluant le respect des critères de gestion établis par la Région concernée.

P. DALLONS

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

### Art.2

Dans l'article 43 § 1er, du même Code des droits de succession, les mots «sauf pour les œuvres d'art lorsqu'une ou plusieurs de ces œuvres sont offertes» sont remplacés par les mots «sauf pour les biens immeubles non bâties affectés à la production forestière et les œuvres d'art lorsqu'un ou plusieurs de ces biens immeubles ou œuvres sont offerts».

door inbetalinggeving aan de Staat van uitsluitend kunstwerken waarvan de internationale faam is erkend. Het beginsel van de inbetalinggeving zou zowel in het belang van de Staat als in dat van de belastingplichtigen moeten worden aangemoedigd. Dit wetsvoorstel voert de inbetalinggeving in voor de ongebouwde onroerende goederen die bestemd zijn voor de bosbouw en zijn onderworpen aan een duurzaam beheer waarvoor de regels door de gewesten worden bepaald.

Indien dit beginsel wordt aangenomen, verplicht de wetgever de belastingplichtigen die over onvoldoende liquide middelen beschikken om de successierechten te betalen, niet langer tot een gedwongen verkoop, die de versnippering van het bosareaal alleen maar doet toenemen, of tot overmatig kappen wat met één bijtslag het werk van jarenlang degelijk beheer van ons bosbestand teniet kan doen.

Dit voorstel draagt de gewesten op de voor de toepassing van het voorstel noodzakelijke maatregelen te nemen aangezien het beleid inzake bosbeheer een exclusief gewestelijke bevoegdheid is.

Hiertoe richt elke gewestregering in haar gewest een technische commissie op die moet toezien op de inachtneming van de door het betrokken gewest opgestelde beheerscriteria.

## WETSVOORSTEL

---

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

### Art. 2

In artikel 43, §1, van het Wetboek der successierechten worden de woorden «behalve voor de kunstwerken wanneer een of meer van die werken in betaling van successierechten worden aangeboden» vervangen door de woorden «behalve voor de ongebouwde onroerende goederen die voor de bosbouw zijn bestemd en de kunstwerken wanneer een of meer van die onroerende goederen of werken ter betaling van successierechten worden aangeboden».

## Art. 3

A l'article 80, alinéa 2 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots «Lorsque des œuvres d'art sont offertes en paiement» sont remplacés par les mots «Lorsque des œuvres d'art ou des biens immeubles non bâtis affectés à la production forestière sont offerts en paiement»;

2° les mots «ces œuvres d'art est proposé» sont remplacés par les mots «ces œuvres d'art ou biens immeubles non bâtis affectés à la production forestière est proposé»

## Art. 4

A l'article 83<sup>3</sup> du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

«Tout héritier, légataire ou donataire peut s'il a sur le plan civil la capacité requise à cet effet, demander d'acquitter tout ou partie des droits, exigibles du chef de la succession d'un habitant du Royaume, au moyen de la dation en paiement :

1. d'œuvres d'art qui, sur avis conforme de la commission technique compétente prévue par les articles 7 à 9 de l'arrêté royal du 23 août 1933, qui est relatif aux Musées royaux des Beaux-Arts, modifiés par les arrêtés royaux des 14 septembre 1934 et 24 décembre 1934, ou du comité de section compétent visé aux articles 8 et 9 de l'arrêté du Régent du 15 mai 1949 portant règlement organique des Musées royaux d'Art et d'Histoire, selon la nature de l'œuvre d'art, sont reconnues par le ministre des Finances comme ayant une renommée internationale;

2. de biens immeubles non bâtis affectés à la production forestière qui, sur avis conforme d'une commission technique installée respectivement dans chaque région par leur gouvernement régional respectif et évaluant le respect des critères de gestion établis par la région concernée, sont reconnus par cette région comme respectant les dits critères de gestion, qui dépendent pour la totalité de la succession ou qui appartiennent pour la totalité au défunt et / ou à son conjoint survivant.»;

2° au deuxième alinéa, entre les mots «d'une commission» et les mots «dont le Roi» sont insérés les mots «établie par objet et»;

## Art. 3

In artikel 80, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «kunstwerken ter betaling worden aangeboden» worden vervangen door de woorden «kunstwerken of ongebouwde onroerende goederen die voor de bosbouw zijn bestemd ter betaling worden aangeboden»;

2° de woorden «door middel van die kunstwerken wordt aangeboden» worden vervangen door de woorden «door middel van die kunstwerken of ongebouwde onroerende goederen die voor de bosbouw zijn bestemd wordt aangeboden»

## Art. 4

In artikel 83<sup>3</sup> van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Iedere erfgenaam, legataris of begiftigde kan, mits hij daartoe civielrechtelijk bevoegd is, verzoeken de uit hoofde van de nalatenschap van een rijksinwoner verschuldigde rechten geheel of gedeeltelijk te voldoen door middel van de inbetalinggeving :

1. van kunstwerken waarvan de internationale faam door de minister van Financiën wordt erkend, op eensluidend advies van de bevoegde technische commissie bedoeld in de artikelen 7 tot 9 van het koninklijk besluit van 23 augustus 1933 met betrekking tot de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1934 en 24 december 1934, of van het bevoegde sectiecomité bedoeld in de artikelen 8 en 9 van het besluit van de Regent van 15 mei 1949 houdende organiek reglement der Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, naar gelang van de aard van het kunstwerk;

2. van ongebouwde onroerende goederen welke voor de bosbouw zijn bestemd, die - op eensluidend advies van de technische commissie die in elk gewest wordt ingesteld door de respectieve gewestregering ter evaluatie van de naleving van de door het betrokken gewest bepaalde beheersvoorwaarden - door het betrokken gewest worden erkend als leven ze de bovengenoemde beheersvoorwaarden na, en die voor het geheel in de nalatenschap aanwezig zijn of voor het geheel aan de overledene en/of aan zijn overlevende echtgenoot toebehoren.»

2° in het tweede lid worden tussen de woorden «van een» en het woord «commissie», de woorden «per voorwerp ingestelde» ingevoegd.

3° au troisième alinéa, première phrase, les mots «Chaque oeuvre d'art offerte pour la dation en paiement est considérée comme étant offerte» sont remplacés par les mots «Chaque oeuvre d'art ou bien immeuble non bâti affecté à l'exploitation forestière offert pour la dation en paiement est considéré comme étant offert».

Art.5

Dans l'article 136, alinéa 2, du même Code, entre les mots «de biens meubles» et les mots «par application» sont insérés les mots «ou immeubles non bâtis».

Art.6

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

16 mai 1997

P. DALLONS

3° in het derde lid, eerste zin, worden de woorden «kunstwerk dat ter betaling wordt afgegeven» vervangen door de woorden «kunstwerk of voor de bosbouw bestemd ongebouwd onroerend goed dat ter betaling wordt afgegeven».

Art. 5

In artikel 136, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden «door de afgifte van roerende goederen» vervangen door de woorden «door de afgifte van roerende of ongebouwde onroerende goederen»

Art. 6

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

16 mei 1997

---